

SERVICE TEAM NEDERLAND



bedrijfskoeling



grootkeukens



witech catering equipment

AU BAIN MARIE SOEPKETEL HOT POT SOUP KETTLE CHAUFFE-SOUCHE AU BAIN MARIE

Modelnr.: *861.070 - *861.090



GEBRUIKSAANWIJZING INSTRUCTION MANUAL MANUEL D'INSTRUCTION

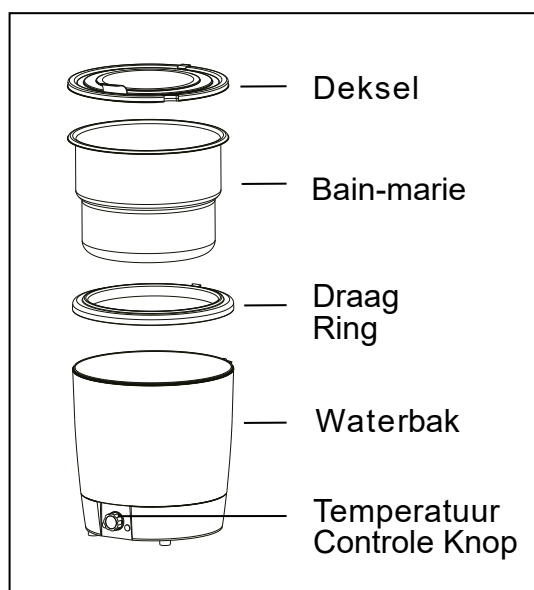
Item No.	*861.070	*861.090
Model/Cap.	PP Body with S.S. Cover, 10 ltr	PP Body with S.S.cover, 10 ltr
Afmeting	33,4 (L) x 32,8 (W) x 32,0 (H)cm	40,0 (L) x 40,0 (W) x 38,0 (H)cm
Voltage	220 – 240V AC, 50Hz	220V AC, 50Hz
Vermogen	450W	380W

WAARSCHUWING

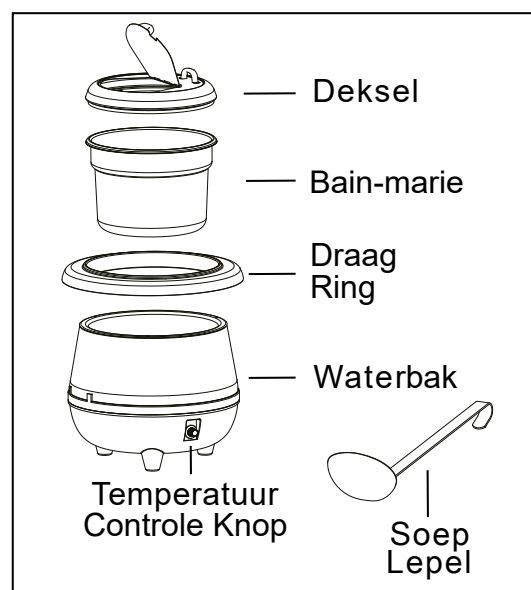
- De bain marie soepketel is alleen voor het warmhouden van soep, niet voor het koken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- De watercapaciteit van een tot de maatstreep gevulde waterbak, van de 861090 is ongeveer 1 liter. Vul de waterbak niet tot boven de maatstreep. Voor de soepketel 861070, moet de waterbak gevuld worden met water tussen Min. (ongeveer 1,5 liter) en Max. (ongeveer 2,0 liter) maatstreep. Vul de waterbak niet boven de Max. maatstreep (ongeveer 2,0 liter).
- Gebruik het apparaat niet wanneer de waterbak leeg is, dit kan blijvende schade veroorzaken.
- Als meer dan één apparaat in serie zijn aangesloten op één stopcontact, moet een gekwalificeerde elektricien moet worden geraadpleegd om overbelasting te voorkomen. Overbelasting van een elektrische installatie kan brandgevaar geven.
- Gemorst voedsel of soep moet direct van alle buitenoppervlakken worden verwijderd
- De roestvrijstalen bain-marie is vaatwasmachinebestendig.
- Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld voordat u het apparaat gaat schoonmaken
- Dit apparaat moet geaard zijn en is alleen voor gebruik binnenshuis.
- Verwijdering van het product: Verwijder in overeenstemming met lokale en nationale voorschriften (indien aanwezig), met inbegrip van die welke gelden voor hergebruik, terugwinning en recycling van elektrische afval en elektronische apparatuur (AEEA).
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht hebben gehad of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of een vergelijkbare gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in hotels en restaurants, enz.

PRODUCT TEKENING

861070



861090



HOE TE GEBRUIKEN

1. Controleer of de schakelaar uit staat en de temperatuurregelknop naar de Min. is gedraaid voordat de stroom wordt aangesloten
2. Haal de deksel, draagring en Bain-marie uit het apparaat, vul het dan met water tot het waterpeil in de waterbak is bereikt.
3. Wanneer de soep bijgevuld moet worden, wees voorzichtig bij het vullen of bijvullen. Idealiter verwijdert u de bijna lege bain-marie en vul het in een keuken omgeving. Als alternatief; houd een extra bain-marie pot met verse soep erin klaar en verwissel de bainmarie pot. Na het bijvullen, roer de soep goed door voor een gelijkmatige warmteverdeling in de soep.
Wees voorzichtig als u hete vloeistoffen vervoert.
4. Zet de schakelaar aan, draai de knop met de klok mee totdat het lampje brandt. Wanneer de knop wordt omgezet tot Max. niveau, zal de temperatuur van het water in de soepketel $85^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ bereiken. Wanneer de temperatuur van het water bereikt is, zal de thermostaat de soepketel laten stopen met opwarmen. Wanneer de temperatuur van het water daalt tot ongeveer 60°C of 70°C (afhankelijk van het model), begint de soepketel weer te verwarmen.
5. Om de soepketel snel op temperatuur te krijgen kan heet water in de waterbak gedaan worden. Als een lagere temperatuur vereist is, stelt u de temperatuurregelknop lager in. Om veiligheidsredenen zal de veiligheidsthermostaat het apparaat uitschakelen wanneer het verwarmingselement oververhit is. Voor model 861070 zal het droog kook lampje (rode kleur), aan de rechterkant, oplichten wanneer er geen water in de waterbak meer zit en de veiligheidsthermostaat zal apparaat uitzetten, en moet het water bijgevuld worden in de waterbak.
6. Plaats de deksel op de Bain-marie voor het serveren.

HOE SCHOON TE MAKEN / TE ONDERHOUDEN

1. Reinig met warm water en een mild afwasmiddel, de deksel, bain-marie en soep opscheplepel.
2. Reinig de draagring en PP buitenmantel met een mild afwasmiddel en een vochtige doek.
3. De roestvrijstalen bain-marie en deksel zijn vaatwasmachinebestendig.
4. (Model 861070) Vuilresten die op het verwarmingselement geplakt zitten zullen leiden tot storing aan de waterbak. Voor een goede werking van de waterbak, moet het verwarmingselement minstens één keer per twee maanden worden schoongemaakt. Vul de waterbak boven het verwarmingselement met half/half gedestilleerde witte azijn (of citroenzuur) en heet water. Laat het verwarmingselement 1 tot 2 uur inwerken en veeg het vuil vervolgens weg met een schone doek. Spoel de waterbak na het reinigen met schoon water (zorg ervoor dat het water niet in de aansluiting spat).
Let op: demonteer de waterbak en bodemplaat van het apparaat niet om het te kunnen reinigen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem 1: Indicatie licht is uit binnen 5 minuten na het aansluiten van de stroom.

Oplissing 1: Controleer of er water in de waterbak zit en vul eventueel met water.

Probleem 2: De apparaat verwarmt niet of het water kookt.

Oplissing 2: Neem contact op met de leverancier.

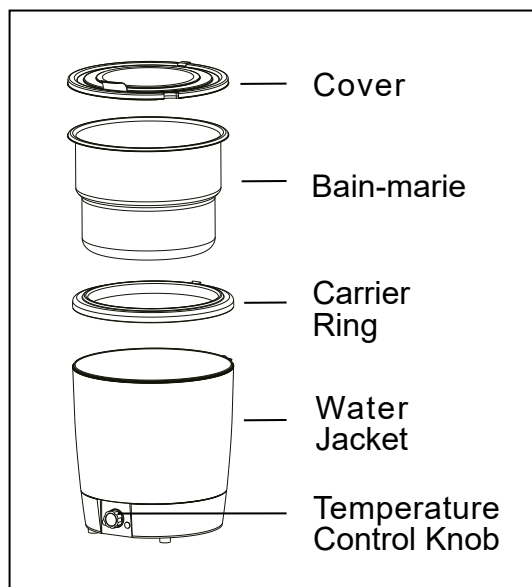
Item No.	*861.070	*861.090
Shape/Cap	PP Body with S.S. Cover, 10 ltr	PP Body with S.S.cover, 10 ltr
Size	33,4 (L) x 32,8 (W) x 32,0 (H)cm	40,0 (L) x 40,0 (W) x 38,0 (H)cm
Voltage	220 – 240V AC, 50Hz	220V AC, 50Hz
Power Consumption	450W	380W

WARNING

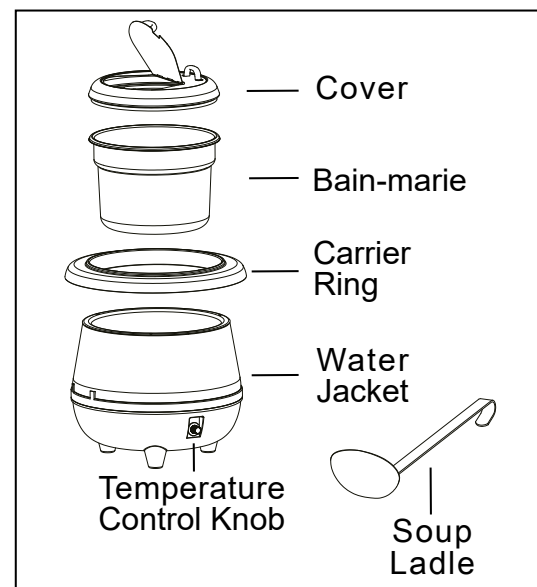
- The Soup Warmer is only for keeping the soup warm, not for cooking.
- Never immerse the unit in water.
- The appropriate water capacity filled into the Water Jacket is up to the water mark (about one litre). Do not fill water over the water mark. For model 861070 Soup Warmer, the Water Jacket should be filled with water between the Min. (about 1.5 litres) and Max. (about 2.0 litres) water lines engraved in the Water Jacket. Do not fill the water over the Max. water line (about 2.0 litres).
- Do not operate when the Water Jacket is empty, otherwise it possibly cause permanent damage.
- If more than one unit are arranged in series or plugged into a single socket, a qualified electrician should be consulted to avoid overloading. Overloading an electric supply may cause fire hazard.
- Spilled food or soup should be removed immediately from all exterior surfaces.
- The stainless steel Bain-marie is dishwasher safe.
- Make sure the power is cut off before cleaning the unit.
- This appliance must be earthed and is for indoor use only.
- Product Disposal: Dispose in accordance with local and national disposal regulations (if any), including those governing the reuse, recovery and recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE).
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in hotels and restaurants, etc.

PRODUCT DRAWING

861070



861090



HOW TO USE

1. Make sure the switch is power off and the Temperature Control Knob is turned to the Min. level before the power is connected.
2. Pull out the Cover, Carrier Ring and Bain-marie, then fill the water to reach the water level in the Water Jacket.
3. When the level of the soup is low, care should be taken when refilling or topping it up. Ideally remove the partially filled bain marie pot and top it up in a kitchen environment. Alternatively have a spare pot ready to swap over with fresh soup in it. When topping up, stir the soup well to ensure an even heat distribution. Care should always be taken when carrying hot liquids.
4. Turn on the switch, twist the Knob clockwise till the Light is on. When the Knob is turned to Max. level, the water temperature in the Soup Warmer will reach $85^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$. When the temperature of water reaches the highest, the thermostat will be cut off and the Soup Warmer stops working. When the temperature of water drops to approx. 60°C or 70°C (depending on the model), the Soup Warmer will start heating.
5. For faster action, hot water may be used. If a lower temperature is required, turn the setting down. For safety reason, when the heating element is over-heated, the safety thermostat will be cut off. For model 861070, the Boil-dry Light (red color), on the right, will light on when no water left in the Water Jacket and Safety Thermostat will be cut off at the same time, then need to fill water to the Water Jacket.
6. Place the Cover on the Bain-marie for serving.

HOW TO CLEAN/MAINTAIN

1. With warm water and mild detergent, clean the Cover, Bain-marie and Soup Ladle.
2. For Carrie Ring and PP Water Jacket, wipe over with a damp cloth using a mild detergent .
3. Stainless steel Bain-marie and Cover are dishwasher safe.
4. Heating element (for model 861070) stuck with dirt will cause malfunction of the Water Jacket. To maintain an effective performance of the Water Jacket, the heating element should be cleaned at least once in two months. Fill up the Water Jacket above the heating element with half/half distilled white vinegar (or citric acid) and hot water. Let the heating element soap for 1 or 2 hours, then wipe off the dirt with a clean cloth. After cleaning, rinse the Water Jacket with clean water (please make sure the water doesn't splash into the socket).

Attention: Do not disassemble Water Jacket and bottom plate of the appliance for cleaning.

TROUBLE SHOOTING

Problem 1: Indicating Light is off within 5 minutes after connecting the power.

Solution 1: Check if no water in the Water Jacket and then fill water.

Problem 2: The unit cannot heat or the water boils.

Solution 2: Contact the local distributors.

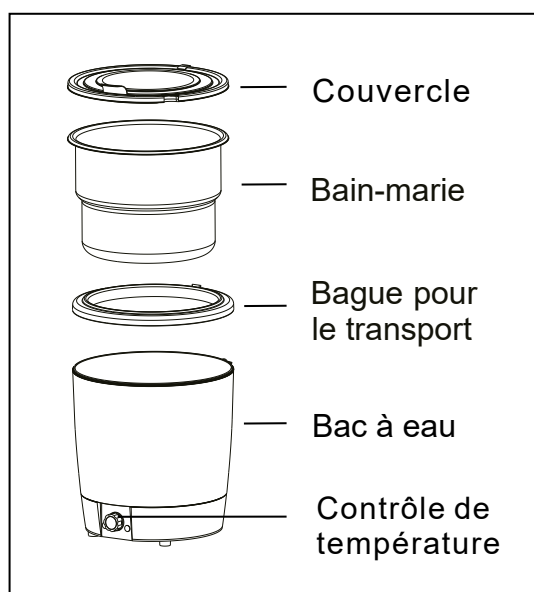
No. De l'article	*861.070	*861.090
Shape/Forme	Corps en PP avec couvercle en acier inoxydable, 10ltr	Corps en PP avec couvercle en acier inoxydable, 10ltr
Taille	33,4 (L) x 32,8 (B) x 32,0 (H)cm	40,0 (L) x 40,0 (B) x 38,0 (H)cm
Tension	220 – 240V AC, 50Hz	220V AC, 50Hz
Consommation Electrique	450 W	380 W

ATTENTION

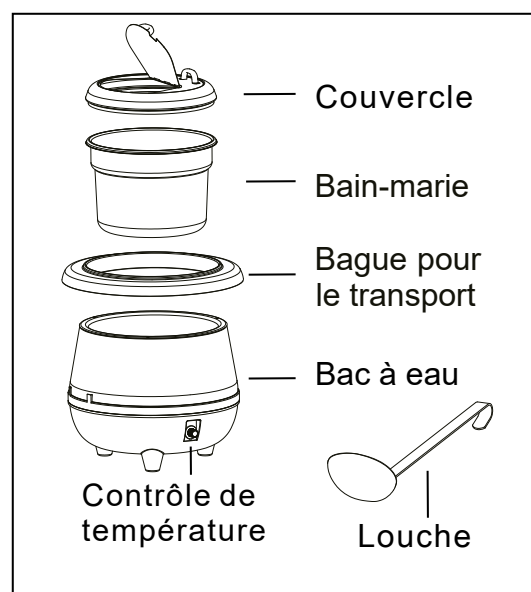
- Cette marmite est conçue pour maintenir au chaud les soupes et non pas pour la cuisson.
- Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau.
- Le niveau de l'eau recommandé doit atteindre le niveau d'eau indiqué (environ 1 litre). Ne jamais dépasser la ligne indiquée. Pour le modèle marmite à soupe 861070, l'eau doit atteindre le niveau entre les marques Min (1,5 litres) et Max (environ 2 litres). Ne pas remplir au-dessus du niveau Max.
- Ne pas utiliser/brancher la marmite lorsque le bac à eau est vide sous risque de mal fonctionnement.
- Au cas où plusieurs appareils sont branchés sur la même prise, consulter un électricien pour éviter une surcharge. Surcharger une alimentation électrique peut créer un incendie.
- Toute éclaboussure ou dépôt d'aliment doit être essuyé immédiatement sur les surfaces extérieures.
- Le Bain-Marie en acier inoxydable est lavable en lave vaisselle.
- Assurez-vous que le produit est éteint avant de le nettoyer.
- Cet appareil ne doit être posé et utilisé qu'en intérieur.
- Disposition/élimination du produit:
Disposer de ce produit suivant les réglementations légales locales et nationales y compris celles concernant la réglementation du traitement et valorisation des déchets électroniques (WEEE).
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicap physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'ils leur aient été donnés des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour être sûrs qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou par une personne qualifiée pour cette tâche pour éviter tout danger.
- Cet appareil est conçu pour utilisation dans les hôtels et restaurants.

SCHÉMA DU PRODUIT

861070



861090



MODE D'EMPLOI

1. Assurer que le bouton est sur la position off et que le régulateur de température est au plus bas avant de brancher l'appareil.
2. Retirer le couvercle, la bague pour le transport et le Bain-marie et remplir le bac d'eau jusqu'au niveau indiqué à l'intérieur.
3. Il est recommandé de remplir le bain marie d'eau chaude dans la cuisine, placer la marmite sur la table de service, puis remplir le récipient avec la soupe chaude et le placer dans la marmite. Ne pas verser la soupe directement de la soupière, nous recommandons d'utiliser une louche, car la soupe chaude peut causer des blessures corporelles.
4. Tourner le régulateur de température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la lumière s'allume. Lorsque le bouton est tourné au maximum, la température de l'eau à l'intérieur du bac atteindra entre 85°C ±5°C. Lorsque la température atteint le maximum, le thermostat se coupe automatiquement et la marmite s'arrête de chauffer. Lorsque la température baisse à approx. 60°C ou 70°C (selon le modèle), la marmite se mettra de nouveau à chauffer.
5. Pour plus d'efficacité, utiliser de l'eau chaude. Si vous souhaitez chauffer à une température plus basse, baisser la température en utilisant le régulateur de température. Pour raisons de sûreté, lorsque la résistance est surchauffée, le thermostat de sécurité coupe automatiquement. Pour le modèle 861070, le voyant à droite (couleur rouge) s'allume lorsque le bac à eau est vide et le thermostat coupe. Il faudra remplir le bac jusqu'au niveau indiqué à l'intérieur.
6. Placer le couvercle sur le Bain-marie pour le service.

COMMENT NETTOYER

1. Avec l'aide d'un détergeant doux, nettoyer le couvercle, le Bain-marie et la louche.
2. Pour les bagues de transport et la bac à eau, essuyer avec un chiffon humide et d-étérgeant doux.
3. Le Bain-marie en acier inoxydable et le couvercle sont lavable en lave vaisselle.
4. Une résistance (Pour les modèles 861070) sale ne fonctionne pas correctement. Afin d'assurer le bon fonctionnement du bac à eau, la résistance doit être lavée une fois tous les deux mois. Remplir le bac jusqu'au dessus de la résistance avec moitié vinaigre blanc distillé (ou acide citrique) et eau chaude. Laisser agir pendant 1 ou 2 heures et puis passer un coup de chiffon pour éliminer toutes saletés. Une fois nettoyé, rincer le bac à l'eau claire (faites attention de ne pas éclabousser les prises)

Attention: Ne pas démonter le bac à eau de la base de l'appareil pour le nettoyage.

PROBLEMES ET POSSIBLE SOLUTIONS

Problème 1: La voyant lumineux s'éteint après 5mn que l'appareil soit branché.

Solution 1: Vérifier le niveau de l'eau dans le bac. Si il manque de l'eau, remplir à nouveau jusqu'au niveau marqué à l'intérieur.

Problème 2: L'appareil ne chauffe pas l'eau ou l'eau boue.

Solution 2: Contactez votre distributeur Sunnex.